

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15143
31 May 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АРГЕНТИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 МАЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, с тем чтобы препроводить Вам настоящим текст резолюции, озаглавленной "Серьезное положение, создавшееся в Южной Атлантике", которая была принята в Вашингтоне 29 мая 1982 года двадцатым Консультативным совещанием министров иностранных дел стран-участников Межамериканского договора о взаимной помощи.

Прошу срочно распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Арнольдо М. ЛИСТРЕ
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Резолюция, озаглавленная "Серьезное положение, создавшееся в Южной Атлантике", которая была принята двадцатым Консультативным совещанием министров иностранных дел стран-участников Межамериканского договора о взаимной помощи в Вашингтоне 29 мая 1982 года

Двадцатое Консультативное совещание министров иностранных дел, принимая во внимание, что:

в резолюции I двадцатого Консультативного совещания министров иностранных дел, принятой 28 апреля 1982 года, было решено не закрывать двадцатого Консультативного совещания, в особенности с тем, чтобы осуществлять контроль за добросовестным выполнением этой резолюции и принять такие дополнительные меры, которые могут оказаться необходимыми для восстановления и сохранения мира и урегулирования данного конфликта мирными средствами,

в данной резолюции содержался настоятельный призыв к правительству Соединенного Королевства немедленно прекратить военные действия, которые оно ведет в пределах района безопасности, определенного в статье 4 Межамериканского договора о взаимной помощи, а также воздерживаться от любых действий, которые могут повлиять на мир и безопасность американского континента, а также к правительству Аргентинской Республики воздерживаться от любых действий, которые могут усугубить положение,

в этой же резолюции содержался настоятельный призыв к правительствам Соединенного Королевства и Аргентинской Республики немедленно объявить перемирие, что позволит возобновить и в нормальной обстановке вести переговоры, направленные на мирное урегулирование конфликта, с учетом прав суверенитета Аргентинской Республики над Мальвинскими островами, а также и интересов жителей островов,

хотя правительство Аргентинской Республики сообщило Консультативному органу о своем полном соблюдении резолюции I и действовало в последствии в соответствии с ней, английские вооруженные силы совершили серьезные и неоднократные вооруженные нападения на Аргентинскую Республику в зоне Мальвинских островов в пределах района безопасности, определенного в статье 4 Межамериканского договора о взаимной помощи, указывает на то, что Соединенное Королевство игнорировало призыв, с которым обратилось к нему двадцатое Консультативное совещание,

после принятия резолюции I правительство Соединенных Штатов Америки решило принять в отношении Аргентинской Республики принудительные меры и оказывает Соединенному Королевству свою помощь, в том числе материальную, что противоречит духу и букве резолюции I,

/...

кульминацией неоднократных вооруженных нападений английских вооруженных сил явилось начало 21 мая 1982 года широко-масштабных военных действий против Аргентинской Республики в зоне Мальвинских островов, что угрожает миру и безопасности американского континента,

сохраняется вызывающее сожаление положение, создавшееся в результате применения принудительных мер политического и экономического характера Европейским экономическим сообществом - за исключением Ирландии и Италии - и другими промышленно развитыми государствами, которые не обосновываются действующим международным правом и наносят ущерб аргентинскому народу,

целью Межамериканского договора о взаимной помощи является обеспечение всеми возможными средствами мира, предоставление эффективной взаимной помощи для отражения вооруженных нападений на любое американское государство и предотвращение угрозы совершения агрессии против любого из этих государств,

постановляет:

1. самым решительным образом осудить неоправданное и несоразмерное вооруженное нападение, совершенное Соединенным Королевством, а также воздействующее на безопасность всего американского континента, его решение о произвольном объявлении зоной военных действий обширного района, простирающегося до 12 миль от побережья американского континента, что усугубляется тем обстоятельством, что в момент совершения этих действий не были исчерпаны возможности ведения переговоров в поисках мирного разрешения конфликта;

2. вновь самым решительным образом потребовать от Соединенного Королевства немедленно прекратить военные действия, которые оно ведет против Аргентинской Республики, и отдать приказ о незамедлительном выводе всех его вооруженных сил, расположенных в этом районе, и о возвращении его флота на его постоянные военно-морские базы;

3. выразить сожаление по поводу того, что позиция Соединенного Королевства привела к срыву переговоров по мирному урегулированию, которые проводил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Хавьер Перес де Куэльяр;

4. выразить свою убежденность в том, что настоятельно необходимо в срочном порядке достичь мирного и достойного урегулирования конфликта под эгидой Организации Объединенных Наций, и в этой связи выразить признательность за достойные похвалы усилия и добрые услуги Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра и оказать всяческую поддержку выполнению задачи, которая была ему поручена Советом Безопасности;

/...

5. настоятельно призвать правительство Соединенных Штатов Америки отдать распоряжение о немедленной отмене принудительных мер, принятых в отношении Аргентинской Республики, и воздержаться от оказания материальной помощи Соединенному Королевству в соответствии с принципом континентальной солидарности, признанным в Межамериканском договоре о взаимной помощи;
6. настоятельно призвать членов Европейского экономического сообщества, а также другие государства, которые приняли подобные меры, немедленно отменить принудительные меры экономического и политического характера против Аргентинской Республики;
7. просить государства-участники Межамериканского договора о взаимной помощи предоставить Аргентинской Республике помощь, которую каждое из них считает необходимой, для оказания ей содействия в условиях этого серьезного положения, а также воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу выполнение этой цели. В случае необходимости эта помощь может оказываться в соответствующей координации;
8. вновь подтвердить основополагающие принципы Устава Организации американских государств и Межамериканского договора о взаимной помощи, особенно принципы, касающиеся мирного урегулирования споров;
9. предоставлять в распоряжение сторон конфликта консультативный орган с целью содействия их усилиям по достижению мира таким образом, чтобы он мог оказать поддержку миссии, возложенной Советом Безопасности на Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и поручить Председателю Консультативного совещания поддерживать постоянный контакт с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций;
10. не закрывать двадцатого Консультативного совещания, с тем чтобы осуществлять контроль за добросовестным и незамедлительным выполнением этой резолюции и принять в случае необходимости такие дополнительные меры, по которым может быть достигнуто соглашение в целях сохранения межамериканской солидарности и сотрудничества.
